



Ersatzteilliste **Rüttelplatte**

Spare parts list **Vibrating-plate compactor**

Liste des pièces de rechange **Vibro-compacteur**

ab Maschinenummer
from Serial number
à partir de No. de série

DELKO - SVD13H	___ 44010 _____	2004-06
- SVD18H	___ 43800 _____	2004-06

Bestellnummer
Order number
Référence

*Technische und optische Veränderung ohne Vorankündigung vorbehalten.
Specifications and design are subject to change without notice
Sous réserve de modifications sans d'indication en avant*

EL-151894-DEF

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen

Tel. +497161-50097-12

Fax. +497161-50097-90

Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

Ausgabe 2006-03

All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen

Telephone +497161-50097-12

Telefax +497161-50097-90

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

Version 2006-03

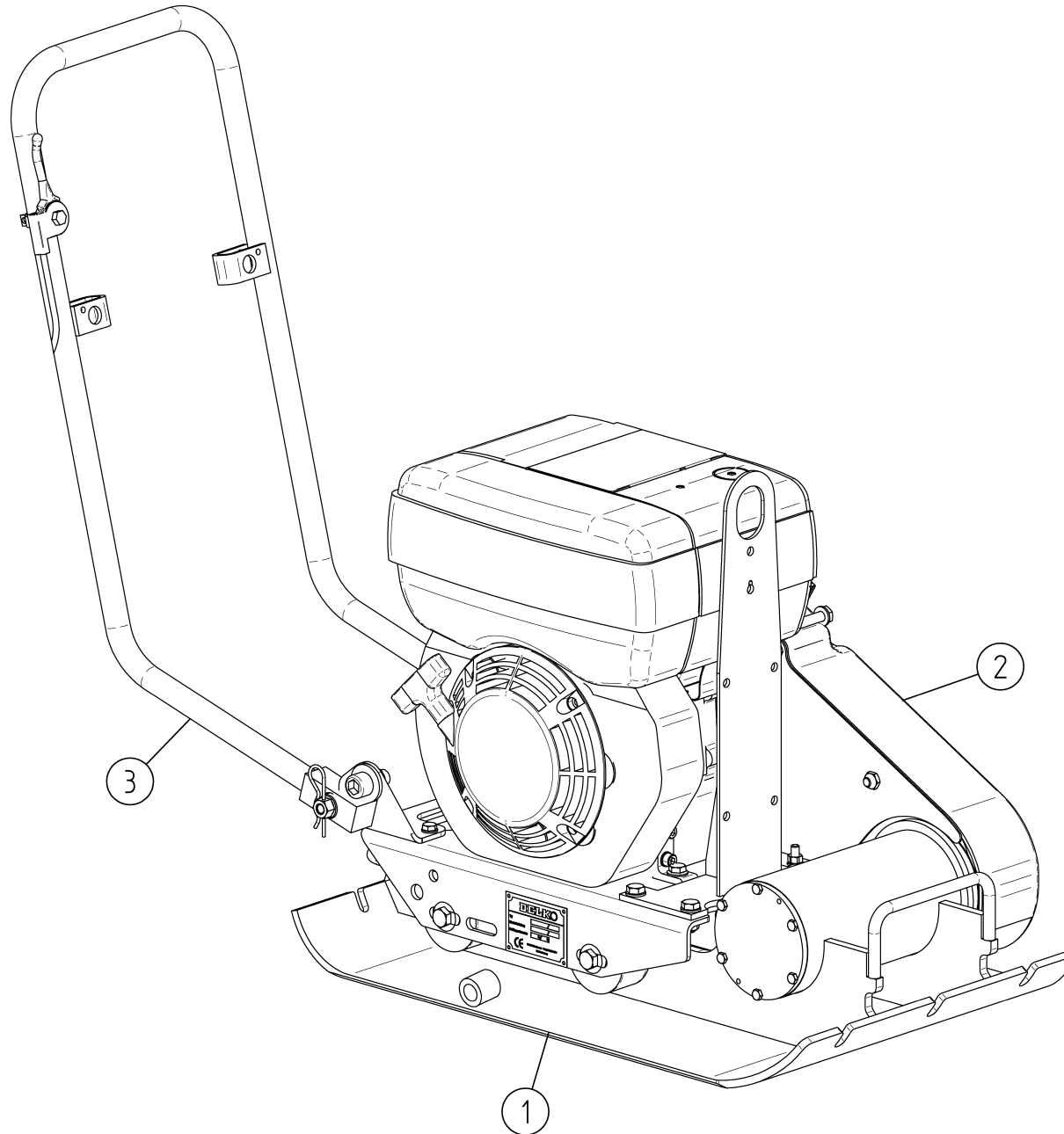
Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen

Téléphone +497161-50097-12

Téléfax +497161-50097-90

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

Edition 2006-03



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---

....	Rüttelplatte DELKO-SVD13H-400	Vibrating Plate compactor DELKO-SVD13H-400 ..	Vibro-compacteur DELKO-SVD13H-400	151372
....	Rüttelplatte SVD13H-400	Vibrating Plate compactor SVD13H-400	Vibro-compacteur SVD13H-400	151373
....	Rüttelplatte DELKO-SVD13H-450	Vibrating Plate compactor DELKO-SVD13H-450 ..	Vibro-compacteur DELKO-SVD13H-450	151896
....	Rüttelplatte SVD13H-400	Vibrating Plate compactor SVD13H-400	Vibro-compacteur SVD13H-400	151897

....	Rüttelplatte DELKO-SVD18H-450	Vibrating Plate compactor DELKO-SVD18H-450 .	Vibro-compacteur DELKO-SVD18H-450	151370
....	Rüttelplatte SVD18H-450	Vibrating Plate compactor SVD18H-450	Vibro-compacteur SVD18H-450	151371

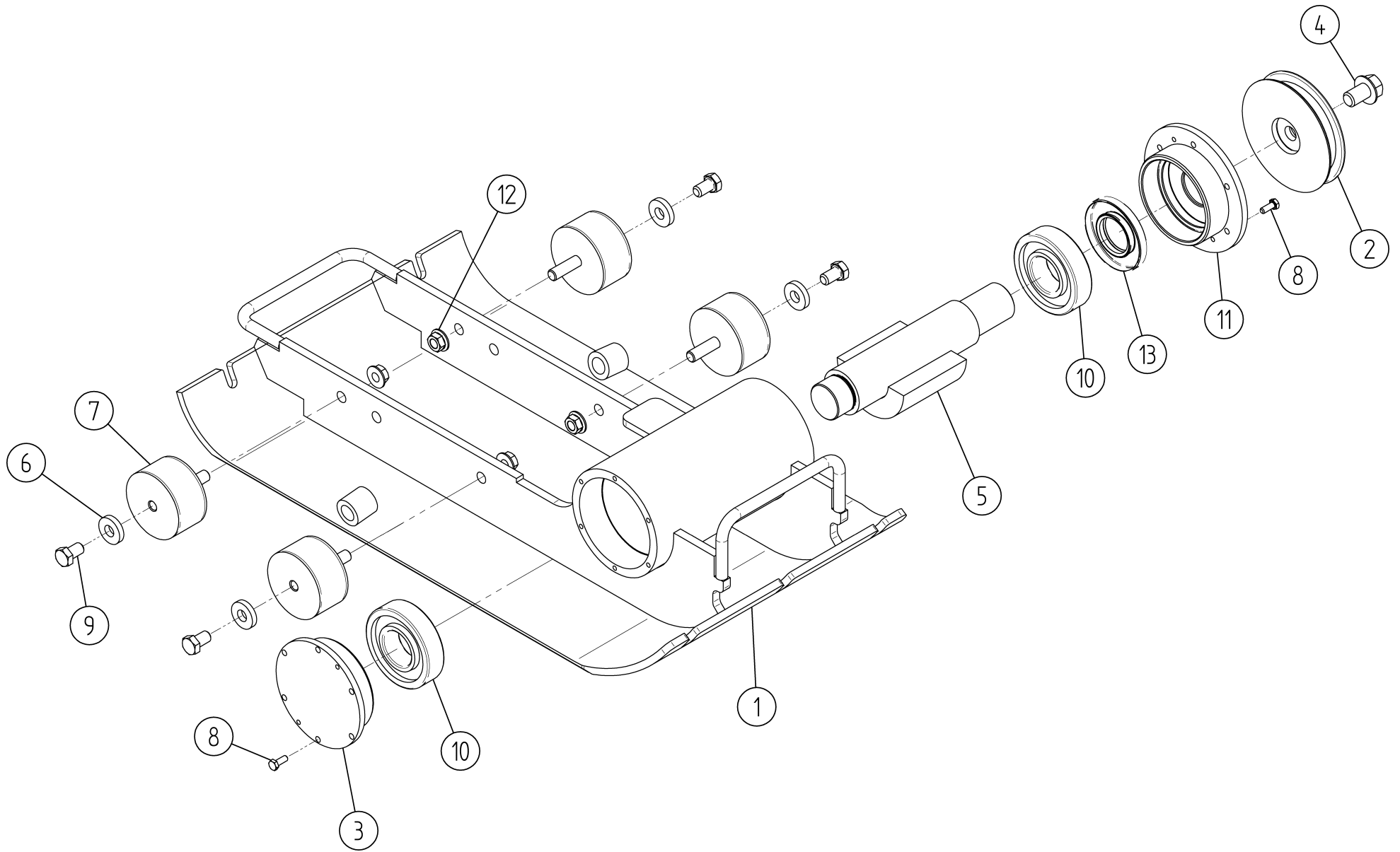
1	Bodenwanne kpl.	base plate complete	Sabot cplt.	1
	Seite 7	page 7	Page 7	
1	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Assise de fixation du moteur cplt.	152097 2
	Seite 9	page 9	Page 9	
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	151783 3
1	Ölablassschlauch kpl.	Oil hose complete	Tuyau pour huile compl.	141880 -

Zusatzeinrichtungen **additional equipment** **Equipement additionnel** -

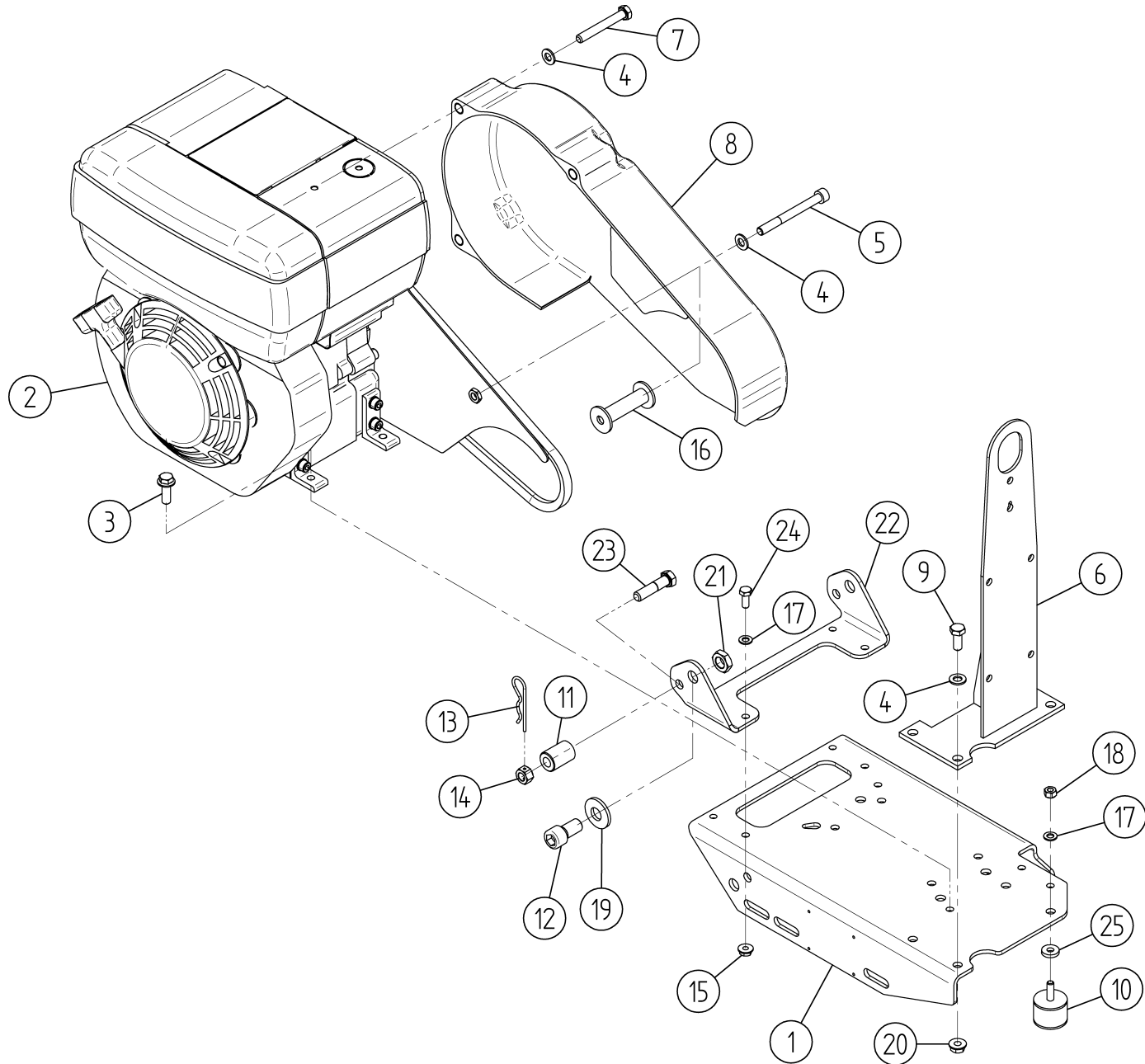
Kunststoffplatte kpl.	Synthetic plate complete	Plaque synthétique cplt.	-
Seite 13	page 13	Page 13	
Satz Transporträder kpl.	Set of Wheels compl.	Set roues cplt.	151013 -
Seite 13	page 13	Page 13	

Berieselungsanlage	Sprinkler unit	Dispositif d'arrosage	-
Seite 15	page 15	Page 15	

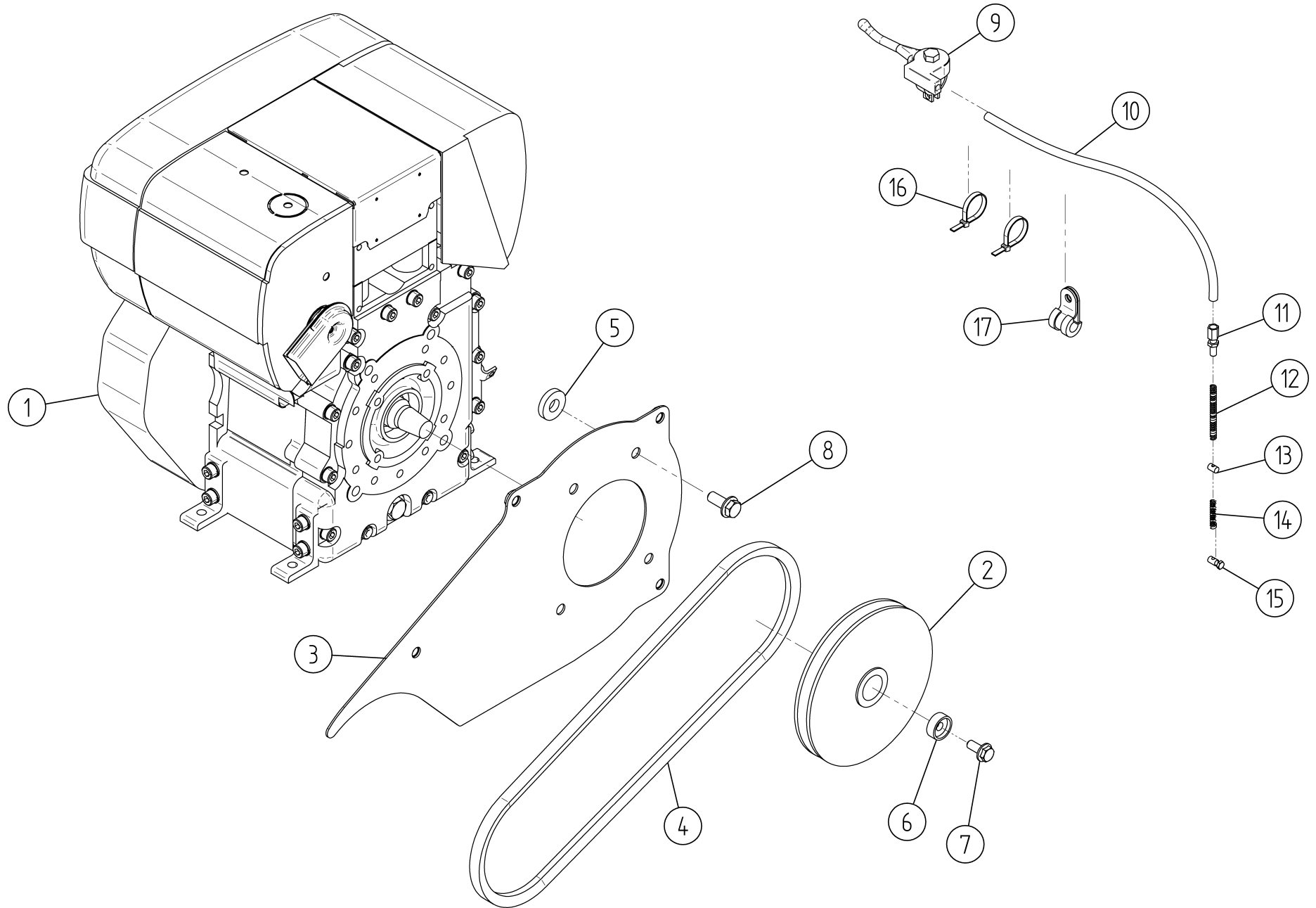
Dokumente	documents	Documents	-
Seite 17	page 17	Page 17	



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
.....	Bodenwanne kpl.	Base plate compl.	Sabot cplt.	-	-
1	Bodenwanne (400 mm breit)	base plate (400 mm wide)	Sabot (largeur 400 mm)	126693 ...	1.1
1	Bodenwanne (450 mm breit)	base plate (450 mm wide)	Sabot (largeur 450 mm)	148497 ...	1.2
1	Bodenwanne (500 mm breit)	base plate (500 mm wide)	Sabot (largeur 500 mm)	151758 ...	1.3
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	133306	2
1	Lagerdeckel	bearing cover	Couvercle de palier	126699	3
1	Sicherungsschraube M16x25	Locking screw	Vis de blocage	192629	4
1	Unwuchtwelle (13 kN)	shaft for eccentric weights (13 kN)	Arbre des balourds (13 kN)	151261 ...	5.1
1	Unwuchtwelle (18 kN)	shaft for eccentric weights (18 kN)	Arbre des balourds (18 kN)	148956 ...	5.2
4	Scheibe 13 DIN 7349-ST A2E	washer	Rondelle	94420	6
4	Rundlager 75x40-B-SM42	Buffer	Amortisseur	198738	7
12	Sechskantschraube DIN 933 - M6x16 - 8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	91054	8
4	Sechskantschraube A2E M12X 20 DIN 933-8.8	hexagon screw	Vis 6pans	90282	9
2	Zylinderrollenlager DIN 5412 - NJ 308	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	94553	10
1	Wellendeckel	shaft cover	Couvercle de arbre	128100	11
4	Sicherungsmutter B193 - M12	Locking nut	Ecrout d'blocade	90370	12
1	Wellendichtring 40X 80X10 DWN 112-VITON	shaft seal ring	Joint d'arbre	191890	13

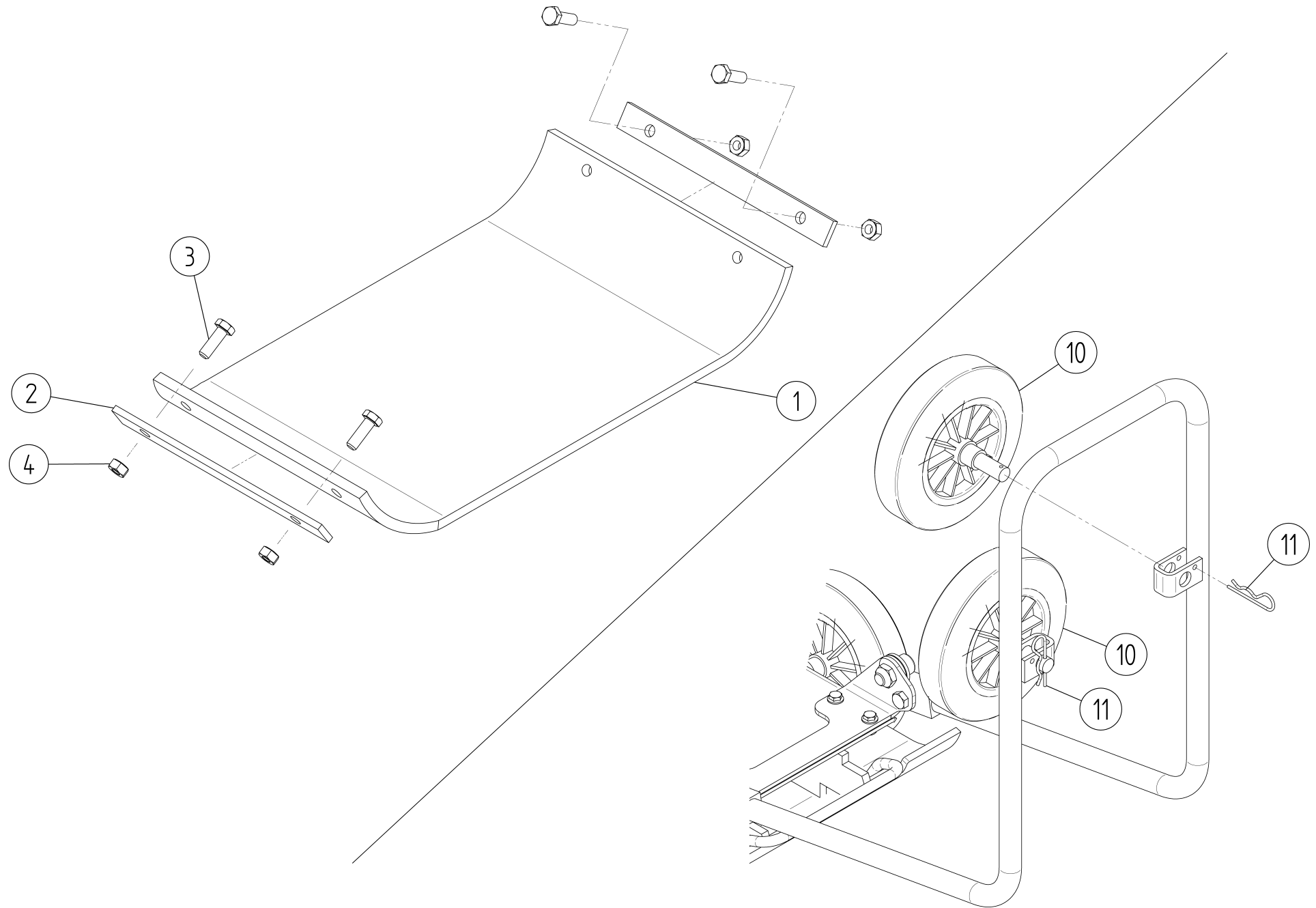


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
....	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Montage du moteur cplt.	152097 -
1 ..	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	128104	.... 1
1 ..	Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	151898	.... 2
..	Seite 11	page 11	Page 11		
4 ..	Sicherungsschraube 10.9 W158.12 M10X30 VZ	locking screw	Vis de blocage	93414	.... 3
8 ..	Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	Washer	Rondelle	94903	.... 4
1 ..	Zylinderchraube M10x100 DIN 912- 8.8 A2E	cylinder screw	Vis tête cylindrique	190762	.... 5
1 ..	Hehebügel	strap	Etrier	150698	.... 6
3 ..	Sechskantschraube M10X 75 A2E8.8 DIN 931	hexagon screw	Vis 6pans	95354	.... 7
1 ..	Riemenschutz	belt protection	Protection decourroie	151994	.... 8
4 ..	Sechskantschraube M10X25 DIN933-10.9	Hexagonal screw	Vis 6pans	194650	.... 9
1 ..	Rundlager Ø40x30 Form B-40 Shore DN234/23	round bearing	Palier rond	290302	.. 10
2 ..	Lenkerlager	handle bar bearing	Palier de guidon	128177	.. 11
2 ..	Zylinderschraube DIN 912-M16X30-10.9-A2	cylinder screw	Vis tête cylindrique	99364	.. 12
2 ..	Federstecker	spring pin	Arrêteur	194288	.. 13
2 ..	Kronenmutter DIN 979-M12-05	castle nut	Ecrou crénelé	194290	.. 14
4 ..	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	96187	.. 15
1 ..	Hülse	sleeve	Douille	151996	.. 16
5 ..	Scheibe DIN 125-ST 8,4 A2E	washer	Rondelle	94990	.. 17
1 ..	Sechskantmutter DIN 934 M8 - 8.8 ST A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94734	.. 18
2 ..	Spannscheibe 16 DIN 6796	clamping disk	Disque de tension	192105	.. 19
4 ..	Sicherungsmutter W193 10.9 M10 VZ	Locking nut	Ecrou de blocage	90028	.. 20
2 ..	Sechskantmutter M16 DIN 936-5	hexagon nut	Ecrou 6pans	91403	.. 21
1 ..	Lenkerhalterung	Handle support	Console pour Mancheron	151459	.. 22
2 ..	Sechskantschraube M12X50A2E8.8	hexagon screw	Vis 6pans	194289	.. 23
4 ..	Sechskantschraube M8x20 8.8A2E DIN 933	hexagon screw	Vis 6pans	90461	.. 24
1 ..	Scheibe A2E 8,4DIN 7349-ST	Washer	Rondelle	94735	.. 25

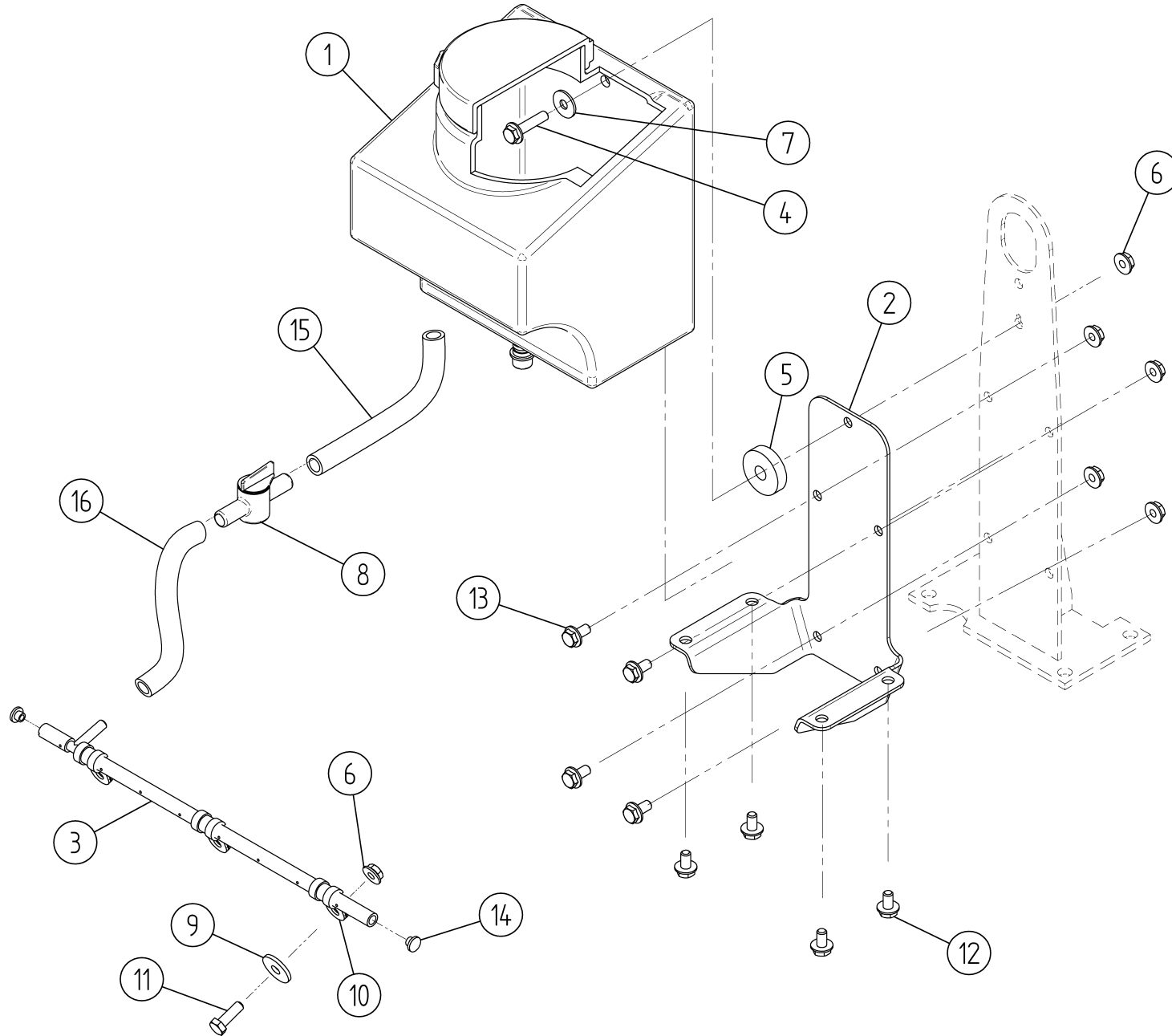


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
....	Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	151898 -
1	Hatz 1B20	Hatz 1B20	Hatz 1B20	198749	.... 1
1	Fliehkraft - Kupplung DN 246/61	Centrifugal clutch	Embrayage centrifuge	290331	.... 2
	Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	290388 -
1	Riemenschutz-Platte	belt protection plate	Plaque de protection de courroie	151285	.... 3
1	Schmalkeilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	290323	.... 4
4	Scheibe 13 DIN 7349-ST A2E	washer	Rondelle	94420	.... 5
1	Scheibe	washer	Rondelle	148957	.... 6
1	Sicherungsschraube M8x20	Locking screw	Vis de blocage	197370	.... 7
4	Sicherungsschraube M10x25	Locking screw	Vis de blocage	195476	.... 8
1	Drehzahlhebel	speed control lever	Levier de régulation des gaz	290387	.... 9
1	Drehzahlzug	speed control	Câble de régulation des gaz	290519	.. 10
1	Stellschraube	Set screw	Vis de réglage	92332	.. 11
1	Feder	spring	Ressort	199914	.. 12
1	Schraubnippel	Nipple	Raccord à vis	199995	.. 13
1	Feder	spring	Ressort	291009	.. 14
1	Schraubnippel	Nipple	Raccord à vis	97539	.. 15
2	Kabelbinder 376X7,6	cabel binder	Collier serre-câble	197542	.. 16
1	Rohrschelle m. Gummiprofil RSGU1 - 7/20	tube clip	Collier pour tvyar	191790	.. 17

1	Motorteile	Parts of motor	Pieces d' moteur		
1	Tankverschluss	Tank cover	Couvrage de citerne	199939 -
1	Luftfiltereinsatz	air filter insert	Cartouche de filtre à air	199841 -
1	Kraftstofffilter	fuel filter	Filtre à carburant	199842 -
1	Ölfilter	oil filter	Filtre à huile	199933 -
1	Ölpeilstab	dipstick-oil	Jauge à huile	199943 -
1	Starterseil	Starterrope	Cordage pour mise en marche	199944 -
1	Griff für Starterseil	Handle for starterrope	Manche pour cordage	199932 -
1	Stoppknopf Motor	Engine stop	Arret de Moteur	199880 -



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Zusatzeinrichtungen auf besondere Bestellung:	Additional equipment optional:	Equipement Additionnel sur commande spéciale:		
....	Kunststoffplatte kpl. –400	Synthetic plate complete –400	Plaque synthétique –400	151534	–
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151535	1
2	Leiste	strip	Listel	149726	2
4	Sechskantschraube M10x30 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	94904	3
4	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905	4
....	Kunststoffplatte kpl. –450	Synthetic plate complete –450	Plaque synthétique –450	151536	–
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151537	1
2	Leiste	strip	Listel	149726	2
4	Sechskantschraube M10x30 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	94904	3
4	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905	4
....	Kunststoffplatte kpl. –500	Synthetic plate complete –500	Plaque synthétique –500	151998	–
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151999	1
2	Leiste	strip	Listel	152002	2
4	Sechskantschraube M10x30 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	94904	3
4	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905	4
....	Satz Transporträder kpl.	Set of Wheels compl.	Set roues cplt.	151013	–
2	Transportrad kpl.	Wheels with Axles	roues avec axes	151014	10
2	Federstecker	spring pin	Arrêtoir	194288	11



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
.....	Berieselungsanlage	Sprinkler unit	Dispositif d'arrosage	—
1	Berieselungstank kpl.	sprinkler tank complete	Réservoir d'arrosage cplt.	132008 1
1	Wassertankhalterung	water tank holder	Attache du reservoir d'eau	151349 2
1	Berieselungsrohr (400 mm)	sprinkler pipe (400 mm)	Tuyau d'arrosage (400 mm)	152012 . 3.1
1	Berieselungsrohr (450 mm)	sprinkler pipe (450 mm)	Tuyau d'arrosage (450 mm)	152013 . 3.2
1	Berieselungsrohr (500 mm)	sprinkler pipe (500 mm)	Tuyau d'arrosage (500 mm)	152014 . 3.3
1	Sicherungsschraube M8X35	Locking screw	Vis de blocage	198725 4
1	Scheibe	washer	Rondelle	119775 5
8	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	96187 6
1	Scheibe 8,4 DIN 9021- A2	washer	Rondelle	290325 7
1	Hahn	tap	Robinet	194626 8
3	Scheibe R9 DIN 440 (MITTEL) 3+-0,3 A2E	Washer	Rondelle	193613 9
3	Schelle RA10/20 65100141 DWN243	clip	Collier	290531 .. 10
3	Sechskantschraube M 8X 25 DIN 933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90233 ... 11
4	Sicherungsschraube B158 100 M8X14 VZ	Locking screw	Vis de blocage	197386 .. 12
4	Sicherungsschraube B158 100 M8X16 VZ	Locking screw	Vis de blocage	197364 .. 13
2	Verschlussstopfen	closing plug	Bouchon d'obturation	290530 .. 14
20 cm	Schlauch	hose	Tuyau	82631 .. 15
7 cm	Schlauch	hose	Tuyau	82631 .. 16

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---

	Dokumente:	Documents:	Documents:	
	Betriebsanleitung	operating instructions	Instructions d'utilisation	
1	Deutsch	german	Allemand	148920
1	Englisch	english	Anglais	
1	Französisch	french	Français	
1	Italienisch	italian	Italien	
1	Spanisch	spanish	Espagnol	
1	Portugiesisch	portuguese	Portugais	
1	Holländisch	dutch	Hollandais	
1	Dänisch	danish	Danois	
1	Ersatzteilliste	spare parts list	Liste des pièces de rechange	151894
	deutsch, englisch, französisch	German, English, French	allemand, anglais, français	
1	Bedienungsanleitung für Motor 1)	operating instructions for engine 1)	Mode d'emploi du moteur 1)	
1	Ersatzteilliste für Motor 1)	list of spare parts for engine 1)	Liste des pièces de rechange pour le moteur 1)	

1) Auf Anfrage

1) on request

1) Sur demande